

Haarlems dialect -> NL

Dit woordenboek Haarlems bevat 20 gezegden, 88 woorden en 5 opmerkingen.

20 gezegden

- Belazerd, van de pot gerukt / gepleurd - gek
- Dat gaat je geen moer / geen reet aan - Dat gaat je niks aan
- dat is maf - dat is gek
- Dat is niet te hachelen - Oneetbaar, smakeloos
- dat zal mij aan m' n reet roesten, dat interesseert mij geen moer - dat interesseert mij niet
- die is kassiewijle - die is dood
- Geen porem, geen smoel - Geen gezicht
- Helemaal te gek, dit!! Wous man! Echt link!! - Dit is echt onzettend leuk!
- ik heb geen piek meer, ik heb geen cent te makken - ik heb geen geld (meer) / ik ben platzak
- Ik heb geen rooie plakker (moet niet gekker worden) - Ik heb geen rooie cent
- ik vind het gesneden - ik ben er klaar mee
- ik zien je daar - ik zie je daar
- ik zit te ralibalen hiero - ik heb het koud
- Ik zou er niet dood gevonden willen worden - Ik zou er niet willen wonen
- In de hens zetten. - In de fik steken
- je kunt me de bout hachelen, an me toeroe, an me togus, an me reet - je kunt m'n rug op
- Kijk maar effe wat je doet - Zie maar
- Maak je niet sappel, maak je niet dik - maak je niet druk
- wat moet je dan - wat wil je dan
- Wil jij je daar even van af houden / met je takken van afblijven - wil jij daar met je handen van afblijven?

88 woorden

- (ver) klooien, (ver) kloten - (ver) prutsen
- 'n geeltje - 25 gulden
- 1 piek - 1 gulden
- aans - aanstonds
- Bakkie - Kopje koffie
- bekkie - tongzoen
- boterhamworst - pork
- daalder - 1 gulden 50
- dalek - straks, dadelijk
- Damsko - Amsterdam
- daro - daar
- De mazzel, laters - doe!
- Die is van mijn - Die is van mij
- Dikke lul, drie bier. - Dat ga ik echt niet doen.
- Dinnesdag - Dinsdag
- Duppie - 10 cent
- een malloot, een mafketel of mafkees, een (mooie) (koek-) wous, een leipo, lierende gek - gestoord iemand
- een platje - kleine binnenplaats, of een plat dak achter het huis wat dienst doet als terras
- een snip (die stond erop, als afbeelding) meier - 100 gulden

- een watje, een vulkoek - een zacht, suf, sloom persoon
- eikel - vervelende vent
- Feessie - feesten
- genare, niet te nare, onwijs - ontzettend
- Gerolen - Geruild
- giegel - mond
- Goedum - Goedemorgen / Goedemiddag
- gruizig - hitsig
- Haalum - Haarlem
- Heitje - Kwartje
- hemse - zijn
- hiero - hier
- hij / zij zee - hij / zij zegt
- Hij heb - Hij heeft
- hun - zij
- is prima - is goed
- joet - 10 gulden (een tientje)
- jouwnes - die van jou
- kapotje - condoom
- kennen - kunnen
- kistklaar - op leven na dood
- knaak - 2 gulden 50
- knusjes - gezellig
- koekwous - gestoord iemand
- koekwouws - idioot
- kokkerd, giegel, aarebei, - neus
- kopkluiven - Zoenen
- koter - kind
- lekke pijp - lekke band
- Lemske - Haarlem
- link - leuk
- lopes (ik ben lopes) - lopend (ik ben lopend)
- mafklapper - Een gek
- majem - regen
- majum - regen
- Majum - Water
- mazzellaar, mazzelpik, mazzelkont - iemand met geluk
- meppen - slaan
- mijnes - de mijne
- mukkeltje, grietje - meisje
- Mug - Haarlemmer
- naar de klote, kaduuk - kapot
- niet te nare - ontzettend
- niet te nare - onwijs
- onwijs - ontzettend, verschrikkelijk, heel (leuk)
- onwijs link, onwijs gaaf - ontzettend leuk
- op de zaak - op het werk
- platjes - geslachtsziekte
- rug / rooie - duizend gulden
- sappie - sul
- schorrie morrie (schorem) - naar volk
- slimmie, slimmerd (semi-sarcastisch) - dommerd
- smoel (werk), pore, bekkie - gezicht

- Stukende - Deze is stuk
- takken / jatten / klauwen - handen (verschillende woorden voor)
- Trappetje - Trapje
- Tuz, Aju - Doei
- Uptemut - Optimaal
- Vaasje, pilsie - Biertje
- vleder week - vorige week, verleden week
- Voor Java liggen. - Te dronken om op de benen te staan
- Vulkoek - Gevulde koek
- waro - waar
- watdan? - hoezo?
- wokken, bouten, een drol draaien / leggen, ff stinken, ruggengraat verlengen - poepen
- wout, juut - politie-agent
- wout, juut, Russen - politie-agent
- Zo blauw als een tientje (het 10 gulden-briefje was vroeger blauw) Bezope - Dronken
- zwaantje - motor-agent

5 opmerkingen

- Hoe komt het nu?
- Pork: waarschijnlijk uit het Engels
- crimineel'.
- ja hoor, wij Haarlemmers gebruiken 'link' nog volop als in 'leuk'!
- leiden.

Dit woordenboek 'Haarlems' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.